

LAMPIRAN

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK**

Faculty of Languages and Linguistics

UNIVERSITI MALAYA, 50603 Kuala Lumpur, Mala
TELEFON: 7959 3000, 7956 0
FAKS: 603-7957 9

22 Jun 2001

Kepada Sesiapa Yang Berkenaan

Tuan,

Kebenaran Untuk Membuat Penyelidikan

Dengan ini saya mengesahkan bahawa **Encik Zainol Abidin b Ahmad** (No. K/P: 6705026-02-5177 dan No. Pendaftaran TGA 00001) adalah calon Rancangan Ijazah Sarjana Pengajian Bahasa Moden di Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya.

Sukacita saya sekiranya pihak tuan dapat membenarkan beliau menggunakan kemudahan di tempat tuan bagi tujuan penyelidikannya.

Kerjasama tuan dalam perkara ini diucapkan ribuan terima kasih.

Yang benar,

Dr. Kamila Ghazali
Timbalan Dekan/Penyelaras Ijazah Tinggi
Fakulti Bahasa dan Linguistik



Ruj. Kami : KP(BPPDP)603/5(558)
Tarikh : 14 Ogos 2001

Encik Zainol Abidin bin Ahmad,
No. 21, Jalan 3/4B,
43650 Bandar Baru Bangi,
SELANGOR.

Tuan,

***Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian Di Sekolah-Sekolah, Maktab-
Maktab Perguruan, Jabatan-Jabatan Pendidikan Dan Bahagian-
Bahagian Di Bawah Kementerian Pendidikan Malaysia***

Adalah saya dengan hormatnya diarah memaklumkan bahawa permohonan
tuan untuk menjalankan kajian bertajuk:

**"Kemahiran Menulis Bahasa Arab Di Kalangan
Pelajar Melayu"**

telah diluluskan.

2. Kelulusan ini adalah berdasarkan kepada apa yang terkandung di
dalam cadangan penyelidikan yang tuan kemukakan ke Bahagian ini.
**Kebenaran bagi menggunakan sampel kajian perlu diperolehi
daripada Ketua Bahagian/Pengarah Pendidikan Negeri Yang
Berkenaan.** Sila kemukakan ke Bahagian ini senaskah laporan kajian tuan
setelah ia selesai kelak.

Sekian untuk makluman dan tindakan tuan selanjutnya. Terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menurut perintah,

(DR. AMIR BIN MOHD. SALLEH)

b.p. Pengarah,
Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan,
Kementerian Pendidikan Malaysia.



جاینت فنڊیریشن ساراڠور
JABATAN PENDIDIKAN SELANGOR

Jalan Jambu Bol 4/3E,
Seksyen 4,
40604 Shah Alam,
Selangor.

Telefon : 03-5518 6500
Fax : 03-5510 2133

Ruj. Tuan:

Ruj. Kami:

Tarikh:

Bil()dlm.JPS.41989/
Jld.65
25 Ogos 2001.

Zainol Abidin b. Ahmad,
No 21, Jalan ¼ B,
43650 Bandar Baru Bangi,,
Selangor Darul Ehsan.

Tuan,

**Kebenaran Menjalankan Kajian
"Kemahiran Menulis Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Melayu"**

Saya dengan hormat dan sukacitanya merujuk kepada perkara di atas.

2. Jabatan ini tiada halangan untuk pihak tuan menjalankan kajian tersebut di sekolah-sekolah menengah di Negeri Selangor sebagaimana yang tercatat pada permohonan tuan
3. Tuan diingatkan supaya mendapat persetujuan daripada Pengetua sekolah-sekolah yang terlibat terlebih dahulu supaya beliau dapat berkerjasama dan seterusnya memastikan bahawa kajian yang dijalankan hanya bertujuan sebagaimana yang dipohon. Kajian yang dijalankan tidak akan mengganggu perjalanan sekolah serta tiada unsur-unsur paksaan.
4. Tuan juga diminta menghantar senaskah hasil kajian ke Unit Perhubungan Dan Pendaftaran sebaik sahaja selesai kajian.

Sekian, terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menurut perintah;

(AHMAD MURAD BIN M. THANI)
Penolong Pendaftar Sekolah-Sekolah Selangor.

s.k. 1. Fail Timbul

10) PEKERJAAN BAPA / PENJAGA (L) : _____

11) PEKERJAAN IBU / PENJAGA (P) : _____

- 12) PENDAPATAN KELUARGA:
- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. RM1,000 KE BAWAH | <input type="checkbox"/> |
| 2. RM1,000 --- 2,000 | <input type="checkbox"/> |
| 3. RM2,000 --- 3,500 | <input type="checkbox"/> |
| 4. RM3,500 --- 5,000 | <input type="checkbox"/> |
| 5. RM5,000 KE ATAS | <input type="checkbox"/> |

13) BAHASA PERTUTURAN DALAM RUMAH: 1) _____

2) _____

3) _____

14) ADAKAH ANDA BERCITA-CITA UNTUK MENGUASAI BAHASA ARAB DENGAN BAIK?

1. TIDAK

2. YA

15) APAKAH PANDANGAN ANDA MENGENAI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB:

1. SANGAT SUKAR DIPELAJARI

2. SUKAR DIPELAJARI

3. SEDERHANA

4. MUDAH DIPELAJARI

5. AMAT MUDAH DIPELAJARI

16) SELAIN BUKU TEKS DAN BUKU LATIHAN APAKAH SUMBER YANG MENAMBAHKAN PENGETAHUAN ANDA UNTUK MEMPELAJARI BAHASA ARAB: (JAWAPAN MUNGKIN LEBIH DARI SATU)

1. MAJALAH

5. INTERNET

2. BUKU CERITA

6. PERISIAN KOMPUTER

3. PROGRAM TELEVISYEN

7. AL-QURAN

4. SURAT KHABAR

8. TIADA LANGSUNG

LAIN-LAIN (SILA NYATAKAN) _____

17) ADAKAH ANDA MEMPUNYAI JADUAL KHAS DI LUAR WAKTU PERSEKOLAHAN UNTUK MENGULANGKAJI MATA PELAJARAN BAHASA ARAB.

1. YA 2. TIADA

18) BERAPA JAM MASA YANG ANDA PERUNTUKAN UNTUK BAHASA ARAB DI LUAR WAKTU PERSEKOLAHAN DALAM SEMINGGU:

1. TIADA LANGSUNG 2. KURANG DARI 3 JAM
3. ANTARA 3 – 5 JAM 4. 5 JAM KE ATAS

19) ADAKAH ANDA MENJADI AHLI PERSATUAN BAHASA ARAB DI SEKOLAH ANDA?

1. TIDAK 2. YA

20) SILA NYATAKAN AKTIVITI PERSATUAN BAHASA ARAB YANG ANDA SERTAI:

1. SYARAHAN 2. KUIZ
3. PERBAHASAN 4. MENGARANG
5. BERCERITA DALAM BAHASA ARAB 5. DIALOG DALAM BAHASA ARAB

LAIN-LAIN, SILA NYATAKAN JIKA ADA: _____

21) PENCAPAIAN BAHASA ARAB ANDA DALAM UJIAN/PEPERIKSAAN TERAKHIR :

1. GAGAL 4. BAIK
2. LEMAH 5. CEMERLANG
3. SEDERHANA

22) MENGIKUT TAHAP SEKARANG, APAKAH GRED BAHASA ARAB YANG AKAN ANDA PEROLEHI DALAM PEPERIKSAAN PMR:

1. E= GAGAL 4. B= BAIK
2. D= LEMAH 5. A= CEMERLANG
3. C= SEDERHANA

23) SEHINGGA TAHAP MANAKAH ANDA INGIN MENGIKUTI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB?

1. PMR 2. SPM
3. STPM 4. MAKTAB / UNIVERSITI

BAHAGIAN (II):

Para pelajar sekalian, sila berikan jawapan anda kepada setiap kenyataan berpandukan petunjuk yang diberi:

- Petunjuk: 1 = Sangat tidak setuju
2 = Tidak setuju
3 = Setuju
4 = Sangat setuju

BIL	ITEM
	I) Saya belajar Bahasa Arab kerana
1	Saya sangat menyukainya
2	Menuruti kehendak keluarga
3	Ingin memahami bahan bacaan Bahasa Arab (seperti buku, suratkhbar, majalah dlln
4	Ingin memahami Al-Quran
5	Ingin mendapat pekerjaan yang yang baik pada masa hadapan
	II) Di dalam kelas Bahasa Arab saya selalu mengambil bahagian dalam
6	Aktiviti membaca
7	Menulis jawapan di hadapan kawan-kawan
8	Soal jawab dengan guru
9	Pembentangan sesuatu tugasan
10	Perbincangan dengan kawan-kawan
11	Lakonan semula sesuatu dialog
	III) Saya mengetahui dengan baik
12	Susunan binaan ayat Bahasa Arab
13	Perkataan-perkataan yang membentuk ayat Bahasa Arab
14	Partikel yang masuk ke dalam ayat Bahasa Arab
15	Perbezaan jenis-jenis ayat Bahasa Arab
16	Perbezaan ayat Bahasa Arab yang benar dari yang salah
17	Perbezaan ayat tunggal Bahasa Arab dari ayat Majmuk
18	Penggunaan kata hubung yang dipelajari dalam ayat Bahasa Arab
19	Penggunaan kata soal dalam ayat Bahasa Arab
	IV) Di dalam kelas Bahasa Arab saya selalu membuat latihan
20	Menyusun perkataan untuk membentuk ayat
21	Membentuk ragam ayat
22	Membentuk ayat tunggal
23	Menggabung ayat selapis menjadi ayat majmuk
24	Menganalisa unsur-unsur ayat
25	Mengubah ayat dari ayat ismiyyah kepada fi'liyyah dan sebaliknya

	V) Saya sukar membentuk ayat Bahasa Arab kerana
26	Perbendaharaan kata saya kurang
27	Tidak menguasai partikel yang masuk ke dalam ayat
28	Tidak menguasai kata hubung ayat
29	Tidak menguasai konsep jantina
30	Tidak menguasai konsep bilangan
31	Beberapa huruf dalam perkataan Bahasa Arab berubah-ubah mengikut kedudukan perkataan dalam ayat
32	Saya berfikir dalam bahasa Melayu dan cuba menterjemahkannya ke dalam Bahasa Arab
	VI) Dalam pembelajaran Bahasa Arab
33	Saya membentuk ayat dengan lebih baik apabila belajar secara berkumpulan
34	Saya mengenali pelbagai ayat dengan membanyakkan bacaan bahan Bahasa Arab
35	Saya membina ayat dengan lebih baik dengan meniru contoh ayat yang dibaca
36	Kemahiran saya membina ayat semakin bertambah dengan selalu melakukan tugas secara bertulis
37	Semakin banyak saya membuat latihan semakin baik ayat yang saya bina.
38	Kekerapan membuat pembedaan ayat menguatkan daya pengekaman saya terhadap bentuk ayat yang betul
	VII) Saya lebih faham ayat Bahasa Arab kerana guru
39	Sering memberikan penjelasan dengan contoh
40	Selalu menyemak binaan ayat secara bersama
41	Menjelaskan kesalahan saya secara berhadapan
42	Sentiasa menyoal mengenai ayat dalam kelas
43	Sering melakukan ujian dalam kelas
44	Selalu menganalisa komponen ayat dalam kelas

UNIVERSITI MALAYA
FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
2001

UJIAN BERTULIS INI ADALAH SEBAHAGIAN DARIPADA PENYELIDIKAN SARJANA.

NAMA: _____

SEKOLAH: _____

ARAHAN:

- A) KERTAS INI MENGANDUNGI TUJUH SOALAN.
- B) SILA JAWAB SEMUA SOALAN 1 – 6.
- C) UNTUK SOALAN TUJUH, SILA PILIH SATU SOALAN SAHAJA.
- D) TULIS JAWAPAN ANDA DI DALAM RUANGAN YANG DISEDIAKAN.
- E) MASA MENJAWAB SOALAN : 40 MINIT.

KERJASAMA SEMUA PELAJAR AMATLAH DIHARGAI. TERIMA KASIH.

YANG BENAR
ZAINOL ABIDIN AHMAD
TGA 00001

السؤال الأول : رتب الكلمات الآتية لتكون جملة مفيدة :

١- الصباحي - تبدأ - بعد - مباشرة - الاجتماع - الدروس.

٢- بنظافة - أوصى - أبناءه - والملبس - الوالد - الجسم .

السؤال الثاني: هات سؤالا للإجابات الآتية كما في المثال:

الامتحان يوم الخميس.

متى الامتحان ؟

١- بدأت المدرسة درسها بإلقاء أسئلة تمهيدية .

٢- قسمت المدرسة طلابها إلى خمس مجموعات.

السؤال الثالث : حول كما في المثال :

يا أخي افتح الباب!

يا أخي افتحي الباب !

يا محمد خُذْ الكتاب !

١- يا أحمد وعثمان _____!

٢- يا طالبات _____!

السؤال الرابع : اجعل جملتين آتيتين جملة واحدة كما في المثال :

المثال : (أ) وضع أحمد الكتاب على المكتب . (ب) وضع أحمد القلم على المكتب .

الإجابة : وضع أحمد الكتاب والقلم على المكتب .

(١) أنا أذهب إلى البنك . (ب) البنك عند المنعطف .

(٢) أحمد طيب (ب) علي طيب

السؤال الخامس : اربط بين الجمل الآتية مستعملا أدوات الربط المناسبة بين القوسين .

(ل - لأن - التي - بعد أن - عندما - بل - لكن)

المثال : ١- يجلس العامل في الحديقة .
ب- يستريح العامل من التعب .

الإجابة : يجلس العامل في الحديقة ليستريح من التعب (ل)

١ - ١- أدى والدي الزكاة .
ب- الزكاة فريضة على كل مسلم .

٢ - ١- يصل الكشافون إلى معسكرهم .
ب- ينشط الكشافون في إقامة الخيام .

السؤال السادس : ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية :

١- Fatimah telah mencapai umur dua belas tahun.

٢- Bapanya membawa beliau ke pejabat pendaftaran yang berdekatan dengan Hospital.

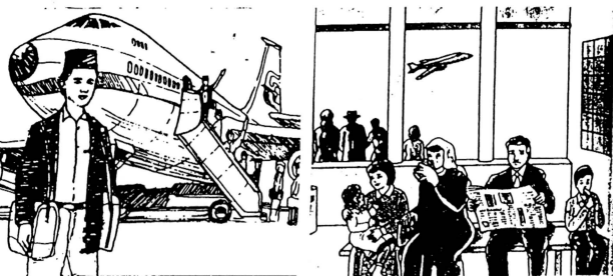
٣- Seorang pegawai telah memberikannya borang.

٤- Fatimah mengisi borang itu dan menyerahkannya kepada pegawai bertugas.

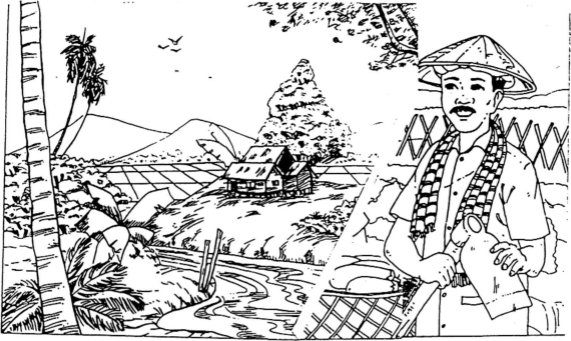
٥- Pegawai itu kemudiannya menyerahkan kepadanya kad pengenalan sementara.

السؤال السابع : عرِّ عن إحدى الصورتين فقط حوالي ٥٠ كلمة :

(١)



(الطائرة - المطار - جواز السفر - تذكرة - السفر - العودة - الذهاب - المغادرة
صالة الانتظار - الركاب - المسافرون - الجمرک)



الكلمات المقترحة : (المزارعون - الخضروات - السوق - يبيع - يزرع - بحسرت -
 يصدر - الفقراء - المساكين - الفواكه - القرية - البيت الخشبي - حقول الأرز)

TEMUBUAL DENGAN GURU BAHASA ARAB

BAHAGIAN I :

1. Jantina 1. Lelaki 2. Perempuan
2. Berapakah umur ustaz/ ustazah pada 1hb Januari , 2001? : _____ tahun.
3. Apakah kelulusan akademik tertinggi ust/ ustz? 1. Diploma
2. Sarjana Muda / BA
3. Sarjana / MA
Lain (Nyatakan) _____
4. Apakah kelayakan Ikhtisas ust/ ustz ? Institusi
Tiada (guru sandaran) _____
Sijil pendidikan _____
Dip. Pend. _____
Lain (Nyatakan) _____
5. Apakah bidang Pengkhususan / Opsyen ust/ustz ?
a) Opsyen pertama / major _____
b) Opsyen kedua / minor (jika ada) _____
6. Pengalaman Mengajar a) Bilangan tahun pengajaran (termasuk 2001): _____ tahun
b) Beban Tugas mengikut mata pelajaran diajar:

Mata Pelajaran

Jum. Waktu Seminggu bagi 2001

Bahasa Arab

(Ting. I - III) _____

(Ting. IV & V) _____

Pendidikan Islam

(Ting. I - III) _____

(Ting. IV & V) _____

Lain-lain _____

7. Apakah tugas lain ust/ ustz di sekolah selain dari mengajar?

- i) _____
ii) _____
iii) _____

8. Kursus Dalam Perkhidmatan

i) Pernahkah ust/ ustz mengikuti kursus dalam perkhidmatan berkaitan dengan pengajaran Bahasa Arab (dalam 3 tahun terakhir)?

1. Ya

2. Tidak

ii) Jika ' Tidak' nyatakan mengapa :

iii) Jika 'Ya' sila nyatakan:

Nama Kursus	Tahun	Tempoh kursus	Kesan kpd pengajaran	
			Berfaedah	Tak berfaedah

BAHAGIAN II :

1. Adakah ust/ ustz mempunyai perkara-perkara / kemudahan-kemudahan berikut ?

- i. Sukatan Pelajaran Bahasa Arab / Manhaj _____
- ii. Dalil manhaj (Huraian Sukatan pelajaran Bahasa Arab) _____
- iii. Buku teks Bahasa Arab _____
- iv. Buku latihan _____
- v. Bahan bacaan tambahan Bahasa Arab _____
- vi. Bahan Audio visual _____
- vii. Alat Bantu Mengajar _____

2. i) Adakah ust/ustz hanya menggunakan Bahasa Arab untuk mengajar matapelajaran Bahasa Arab?

ii) Jika 'Ya', adakah pelajar-pelajar dapat mengikutinya dengan baik?

iii) Jika 'tidak', apakah bahasa tersebut dan berapa peratuskah penggunaannya dalam kelas Bahasa Arab?

3. Adakah ust / ustz mengkhususkan waktu tertentu untuk mengajar Ayat Bahasa Arab?

4. Adakah ust/ustz meletakkan jenis-jenis dan bentuk-bentuk ayat yang akan diajar dalam perancangan tahunan?

5. i) Bagaimanakah ust / ustz mengajar ayat Bahasa Arab?

ii) Apakah jenis ayat yang ust/ustz lebih tumpukan pengajarannya dalam kelas? (الجملة الاسمية / الجملة الفعلية)

iii) Adakah ust/ustz mengajar bentuk ayat (tunggal atau majmuk)

iv) Dalam mengajar bentuk ayat tunggal dan majmuk , manakah bentuk ayat yang lebih ust/ustz tumpukan? kenapa ?

v) Adakah ust/ustz memberi penekanan mengajar ragam ayat?

vi) Antara jenis ayat, ragam ayat dan membentuk ayat majmuk , ayat katogeri manakah yang paling sukar dibentuk pelajar?

6. i) Adakah ust/ ustz menggunakan strategi tertentu untuk mengajar pelajar membuat ayat?

iii) Jika ada, sila jelaskan:

7. I) Adakah ust/ustz membezakan pengajaran antara pelajar yang bijak dengan yang lemah?

ii) Jika 'Ya', bagaimana ianya dilakukan?

8. I) Adakah ust/ustz menggunakan ABM selain dari buku teks untuk mengajar membuat ayat?

ii) Jika 'ya' , nyatakan ABM yang telah digunakan:

9. i) Apakah latihan-latihan mengukuhkan penguasaan ayat yang ust/ustz berikan kepada pelajar?

ii) Berapakah kekerapan latihan membuat ayat ust/ustz lakukan dalam sebulan?

10. Bagaimanakah cara ust/ustz menyemak jawapan pelajar?

11. i) Adakah pelajar diberi tugas luar untuk meningkatkan kemahiran menulis ayat?

ii) Jika 'Ya', nyatakan tugas-tugas yang telah diberikan kepada pelajar?

12. Apakah kelemahan-kelemahan pelajar yang dapat ust/ustz kesan dalam ayat yang mereka tulis?

13. i) Pada pendapat ust/ustz, apakah sebab pelajar tidak dapat membentuk dan menulis ayat Bahasa Arab dengan baik?

ii) Apakah cadangan ust/ustz untuk mempermudah pelajar menguasai kemahiran membentuk dan menulis ayat Bahasa Arab?

Nonparametric Correlations

Correlations

Spearman's rho		Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan Ujian Bertulis	dorongan
	Correlation Coefficient		1,000	.121
	Sig. (2-tailed)		.	.088
	N		200	200
dorongan	Correlation Coefficient		.121	1,000
	Sig. (2-tailed)		.088	.
	N		200	200

Nonparametric Correlations

Correlations

	Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan Ujian Bertulis	aktiviti kelas
Spearman's rho		Correlation Coefficient	1,000	.813**
		Sig. (2-tailed)	.	.000
		N	200	200
aktiviti kelas		Correlation Coefficient	.813**	1,000
		Sig. (2-tailed)	.000	.
		N	200	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Nonparametric Correlations

Correlations

	Keputusan Ujian Bertulis	pengetahuan
Spearman's rho	1,000	.873**
		.000
	200	200
		1,000
pengetahuan	.873**	
	.000	
	200	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Nonparametric Correlations

Correlations

	Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan Ujian Bertulis latihan
Spearman's rho	.787**	.787**
	Sig. (2-tailed)	.000
	N	200
	Correlation Coefficient	1.000
	Sig. (2-tailed)	.000
	N	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Nonparametric Correlations

Correlations

Spearman's rho	Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan Ujian Bertulis	kesukara
Correlation Coefficient	1.000	-.808**	.000
Sig. (2-tailed)			200
N	200	200	200
sebab kesukaran	-.808**	1.000	
Correlation Coefficient	.000		
Sig. (2-tailed)			
N	200	200	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Nonparametric Correlations

Correlations

	Keputusan Ujian Bertulis	Keputusan strategi pembelajaran
Spearman's rho	1,000	.569**
Correlation Coefficient		
Sig. (2-tailed)		.000
N	200	200
strategi pembelajaran	.569**	1,000
Correlation Coefficient		
Sig. (2-tailed)	.000	
N	200	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Nonparametric Correlations

Correlations

		Keputusan Ujian Bertulis	kaedah guru
Spearman's rho	Keputusan Ujian Bertulis	.463**	.000
	kaedah guru	.000	.463**
	Correlation Coefficient	1,000	1,000
	Sig. (2-tailed)	.000	.000
	N	200	200
	Correlation Coefficient	.463**	.000
	Sig. (2-tailed)	.000	.000
	N	200	200

** . Correlation is significant at the .01 level (2-tailed).

Crosstabs

Case Processing Summary

	Cases					
	Valid		Missing		Total	
	N	Percent	N	Percent	N	Percent
pembelajaran BA * Keputusan Ujian Bertulis	200	100.0%	0	.0%	200	100.0%

pembelajaran BA * Keputusan Ujian Bertulis Crosstabulation

pembelajaran BA		Keputusan Ujian Bertulis				Total	
		gagal (0-39)	lemah (40-55)	sederhana (56-69)	baik (70-84)		
sangat sukar dipelajari	Count	17				17	
	% of Total	8.5%				8.5%	
	sukar dipelajari	Count	68	12	6	1	87
		% of Total	34.0%	6.0%	3.0%	.5%	43.5%
	sederhana	Count	31	30	15	6	82
		% of Total	15.5%	15.0%	7.5%	3.0%	41.0%
mudah dipelajari	Count	2	3	4	3	12	
	% of Total	1.0%	1.5%	2.0%	1.5%	6.0%	
amat mudah dipelajari	Count		1	1		2	
	% of Total		.5%	.5%		1.0%	
Total	Count	118	46	26	10	200	
	% of Total	59.0%	23.0%	13.0%	5.0%	100.0%	

Case Processing Summary

	Cases					
	Valid		Missing		Total	
	N	Percent	N	Percent	N	Percent
upsr * Keputusan Ujian Bertulis	200	100.0%	0	.0%	200	100.0%

upsr * Keputusan Ujian Bertulis Cross-tabulation

upsr	A tiada langsung	Keputusan Ujian Bertulis						Total
		gagal (0-39)	lemah (40 - 55)	sedehhana (56 - 69)	baik (70 - 84)			
	Count	4					4	
	% of Total	2.0%					2.0%	
1A	Count	15	1				16	
	% of Total	7.5%	.5%				8.0%	
2A	Count	20	5	1			26	
	% of Total	10.0%	2.5%	.5%			13.0%	
3A	Count	46	10	4	1		61	
	% of Total	23.0%	5.0%	2.0%	.5%		30.5%	
4A	Count	29	22	9	3		63	
	% of Total	14.5%	11.0%	4.5%	1.5%		31.5%	
5A	Count	4	8	12	6		30	
	% of Total	2.0%	4.0%	6.0%	3.0%		15.0%	
Total	Count	118	46	26	10		200	
	% of Total	59.0%	23.0%	13.0%	5.0%		100.0%	

GLOSARI

'Amil	Sesuatu yang mengubah fleksi perkataan di dalam ayat, biasanya terdiri daripada kata kerja, partikel dan sebagainya.
Analisis kolerasi	Matlamat untuk melihat kaitan atau hubungan antara dua atau lebih pembolehubah. Kolerasi Pearson digunakan ke atas data interval dan Kolerasi Spearman digunakan ke atas data ordinal.
Analisis kualitatif	Analisis bukan melibatkan nombor; lazimnya analisis terbatas kepada pembolehubah nominal (sebagai contoh: ras, jantina, agama) atau analisis data pemerhatian (tafsiran catatan luar).
Analisis kuantitatif	Analisis data yang dikodkan dengan nombor, terutamanya data ordinal, selang serta perkadaran dan selalunya melibatkan ukuran perangkaan dan ujian kesan.
Ayat	Kesatuan beberapa perkataan yang merupakan satu unit pengucapan yang paling tinggi letaknya dalam susunan tatabahasa dan mengandungi makna yang lengkap
Damir	Kata ganti nama
Deskriptif	Keterangan yang bertujuan untuk memperihal sesuatu perkara (data).
Fā'il	Kata nama marfū' yang terletak selepas kata kerja aktif atau seumpamanya.
Fudlat	Komponen yang berfungsi sebagai keterangan lanjut kepada komponen utama di dalam ayat.

Harf al-jarr	Huruf (partikel) yang berfungsi sebagai sendi nama yang memberi kasus genetif kepada kata nama selepasnya
Ilmu ma'āni	Ilmu yang membincangkan pola puisi untuk mengetahui sama ada puisi tersebut serasi dengan pola puisi yang ditentukan
Inferens	Kesimpulan yang dibuat berdasarkan fakta (asas) tertentu
Isim inna	Kata nama yang pada asalnya subjek disebut selepas inna
Istithnā'	Gaya bahasa Arab yang menggunakan salah satu partikel kecuali
Jama' mudhakkar	Jama' yang dibentuk dengan menambahkan ج dan ن ketika nominatif dan هـ dan ن ketika akusaif dan genetif pada akhir perkataan kata nama tunggal lelaki.
Jumlat Fi'liyyat	Ayat yang bermula dengan kata kerja
Jumlat Ismiyyat	Ayat yang bermula dengan kata nama
Kaedah langsung	Suatu pendekatan kepada pengajaran satu bahasa asing yang bercirikan dengan penegasan kepada persembahan perkataan dan ayat yang boleh menunjukkan maknanya tanpa menterjemah atau menganalisa nahunya.
Kajian kes	Usaha mengkaji satu-satu unit pada satu-satu masa untuk melihat secara intensif peristiwa yang berlaku dan pada peringkat akhir dapat membuat andaian tentang unit populasi yang lebih besar tentang peristiwa yang sama.

Kekuatan kolerasi	Kadar perubahan nilai bagi pembolehubah dalam satu perhubungan apabila nilai pembolehubah lain berubah
Khabar	Frasa kerja atau kata kerja, sama ada mempunyai pelengkap atau tidak, biasanya berfungsi sebagai salah satu unsur asas dalam ayat
Ma'rifat	Kata nama yang menunjukkan sesuatu yang khusus
Maf'ūl	Objek yang menjadi sasaran kepada kata kerja transitif
Mausūf	Kata nama man'ut
Mua'nnath	Perkataan yang menunjukkan perempuan, betina atau sesuatu yang dianggap betina
Mubtada'	Kata nama yang diterangkan oleh prediket
Mudāf	Aneksasi awal
Mudāf ilaih	Aneksasi akhir
Mudhakkar	Perkataan yang maknanya menunjukkan lelaki atau jantan dan biasanya tidak diakhiri dengan ta' marbutah
Mufrad	Kata nama yang bukan duaan atau jamak
Musnad	Sesuatu yang disandarkan kepada yang lain
Musnad ilayh	Sesuatu yang menjadi sandaran

Muthanna	Perkataan yang menunjukkan makna dua
Nakirat	Kata nama yang menunjukkan makna umum
Pembolehubah bebas	Faktor yang perlakuan yang menghasilkan produk atau menyebabkan perubahan pada pembolehubah bersandar.(contoh: strategi pembelajaran)
Pembolehubah bersandar	Hasil yang diukur untuk menentukan samada perlakuan berubah.(contoh: minat dan pencapaian)
Sifat	Kata nama sifat
SPSS 10.0	Sebuah perisian yang digunakan untuk melakukan pelbagai analisis statistik dan pengurusan data dalam persekitaran grafik.
Strategi	Rancangan yang teratur yang memperhitungkan pelbagai faktor untuk matlamat atau kejayaan
Struktur ayat	Susunan perkataan dalam ayat